



Design and Quality
IKEA of Sweden

English	4
Deutsch	4
Français	4
Nederlands	4
Dansk	4
Íslenska	4
Norsk	4
Suomi	4
Svenska	5
Česky	5
Español	5
Italiano	5
Magyar	5
Polski	5
Eesti	5
Latviešu	6
Lietuvių	6
Portugues	6
Româna	6
Slovensky	6
Български	6
Hrvatski	6
Ελληνικά	6
Українська	7
Srpski	7
Slovenščina	7

Türkçe	7
中文	7
繁中	7
한국어	7
日本語	7
Bahasa Indonesia	8
Bahasa Malaysia	8
عربي	8
ไทย	8

English

- Any use, care, heating or storage other than recommended may damage the product.
- Handwash only.

Deutsch

- Eine andere Nutzung, Pflege, Erwärmung oder Aufbewahrung als die empfohlene kann das Produkt beschädigen.
- Nur von Hand spülen.

Français

- Nous vous recommandons de respecter les consignes d'utilisation, d'entretien, de chauffage et de stockage afin de ne pas endommager le produit.
- Laver à la main.

Nederlands

- Elk ander gebruik, verwarming of opslag anders dan aanbevolen kan het product beschadigen.
- Met de hand afwassen.

Dansk

- Enhver anden form for brug, vedligeholdelse, opvarmning eller opbevaring end den anbefalede kan beskadige produktet.
- Vaskes op i hånden.

Íslenska

- Öll notkun, umhirða, upphitun eða geymsla önnur en það sem mælt er með gæti skemmt vöruna.
- Má aðeins þvo í höndunum.

Norsk

- Enhver bruk, vedlikehold, oppvarming eller lagring på annen måte enn det som er anbefalt, kan skade produktet.
- Håndvaskes.

Suomi

- Jos tuotetta käytetään, hoidetaan, lämmitetään tai säilytetään suositusten vastaisesti, tuote saattaa vahingoittua.

- Vain käsinpesu.

Svenska

- All användning, skötsel, uppvärmning eller förvaring som avviker från rekommendationerna kan skada produkten.
- Handdiskas.

Česky

- Jakékoli jiné použití, péče, ohřev nebo skladování, než je doporučeno, může výrobek poškodit.
- Pouze ruční mytí.

Español

- Cualquier utilización, mantenimiento, calentamiento o almacenaje diferentes a lo recomendado podrían causar daños en el producto.
- Lavar a mano.

Italiano

- Qualsiasi modalità d'uso, manutenzione, riscaldamento o conservazione diversa da quelle raccomandate potrebbe danneggiare il prodotto.
- Lavare a mano.

Magyar

- Mindezektől eltérő használat, tisztítás, melegítés vagy tárolás nem javasolt, mivel ez a termék károsodását okozhatja.
- Csak kézzel mosható.

Polski

- Jakiegolwiek użycie, pielęgnacja, ogrzewanie lub przechowywanie inne niż zalecane może spowodować uszkodzenie produktu.
- Zmywać tylko ręcznie.

Eesti

- Kasutamine, hooldamine, kuumutamine või hoiustamine mistahes teisel kui soovitatud viisil võib toodet kahjustada.
- Ainult käsipesu.

Latviešu

- Rekomendācijām neatbilstoša lietošana, kopšana, sildīšana vai glabāšana var izraisīt bojājumus.
- Mazgāt tikai ar rokām.

Lietuvių

- Bet koks naudojimas, priežiūra, kaitinimas ar laikymas, kuris neatitinka rekomendacijų, gali sugadinti gaminį.
- Plauti tik rankomis.

Portugues

- Qualquer outro tipo de utilização, manutenção, aquecimento ou armazenamento que não os recomendados, pode danificar o produto.
- Lavar à mão.

Româna

- Nerespectarea modului de utilizare, îngrijire, încălzire sau depozitare recomandat poate deteriora produsul.
- A se spăla manual.

Slovensky

- Akékoľvek iné použitie, starostlivosť, zahrievanie alebo skladovanie, ako je odporúčané, môže výrobok poškodiť.
- Čistiť ručne.

Български

- Всяка употреба, грижа, отопление или съхранение, различни от препоръчаните, могат да повредят продукта.
- Да се мие само на ръка.

Hrvatski

- Svaka upotreba, briga, grijanje ili odlaganje, osim preporučenih, može oštetiti proizvod.
- Prati ručno.

Ελληνικά

- Οποιαδήποτε χρήση, φροντίδα, θέρμανση ή αποθήκευση πέρα από την προβλεπόμενη μπορεί να βλάψει το προϊόν.

- Πλύσιμο μόνο στο χέρι.

Українська

- Будь-яке використання, догляд, розігрівання або зберігання всупереч рекомендаціям може пошкодити виріб.
- Мити лише вручну.

Srpski

- Svaka upotreba, održavanje, grejanje ili odlaganje, osim preporučenih, može oštetiti proizvod.
- Isključivo ručno pranje.

Slovenščina

- Pri načinih uporabe, vzdrževanja, segrevanja ali shranjevanja, ki niso priporočeni, se izdelek lahko poškoduje.
- Samo za ročno pranje.

Türkçe

- Önerilenin dışında herhangi bir kullanım, bakım, ısıtma veya saklama, ürüne zarar verebilir.
- Sadece elde yıkanır.

中文

- 如未能按照建议使用、护理、加热或储存，都可能损坏产品。
- 只可手洗。

繁中

- 請務必按照建議方式使用、保養、加熱或收納，以免損壞產品
- 只能手洗

한국어

- 권장 사항을 준수하지 않고 사용하거나 관리, 가열 또는 보관하면 제품이 손상될 수 있습니다.
- 손으로 씻어주세요.

日本語

- おすすめする以外の方法でのご使用、お手入れ、加熱、保管は、製品が損傷するおそれがあります

- 手洗いのみ

Bahasa Indonesia

- Penggunaan, perawatan, pemanasan, atau penyimpanan yang tidak sesuai dengan yang direkomendasikan dapat merusak produk.
- Hanya dapat dicuci dengan tangan.

Bahasa Malaysia

- Sebarang penggunaan, penjagaan, pemanasan atau penstoran selain daripada yang disyorkan boleh merosakkan produk.
- Cucian tangan sahaja.

عربي

- أي استخدام أو عناية أو تسخين أو تخزين بخلاف ما هو موصى به قد يؤدي إلى تلف المنتج.
- غسيل يدوي فقط

ไทย

- การใช้งาน การดูแลรักษา การโดนความร้อน และการเก็บที่ไม่เป็นไปตามคำแนะนำอาจทำให้สินค้าเสียหายได้
- ชักหรือล้างด้วยมือเท่านั้น